Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png

Edizione diplomatico-interpretativa

Damors me plaig ne sai a cui. maiz on ne la puet iu- sticier. sovent me fait duel et anui. pen- ser ieuner et veillier. bien me deust assoa- gier. la douce rienz acui je sui. mes sonq(ue)s son franc conui; (con)seill prendra de moi ai- dier.	**I.** D?amors me plaig ne sai a cui maiz on ne la puet justicier: sovent me fait duel et anui, penser, jeuner, et veillier. Bien me deüst assoagier la douce rienz a cui je sui, mes s?onques son franc conui conseill prendra de moi aidier.
Mamie ma mon cuer tolu. si ma laissie tot esbahi. sor meust a soi retenu. neusse pas atot failli. plor et souspir mont envai. cil qui suelent estre mi dru. sunt anemi. ce sont mi oeill; qui mont trahi.	**II.** M?amie ma mon cuer tolu, si m?a laissie tot esbahi; s?or m?eust a soi retenu, n?eusse pas a tot failli. Plor et souspir m?ont envai: cil qui suelent estre mi dru sunt anemi: ce sont mi oeill, qui mont trahi.
He; las ie ne di mie ensi. atort en ai mes e(us) blasmez. mi oeill ne mi ont forfait rie(n)z. on ne puet pas des e(us) amer. de mon fol cuer me puis clamer. qui ma mis en autrui lijenz. bien me moustre quil nest pas mie(n)z. quant se painne de moi grever.	**III.** He las! je ne di mie ensi, a tort en ai mes eus blasmez, mi oeill ne mi ont forfait rienz: on ne puet pas des eus amer. De mon fol cuer me puis clamer quant se painne de moi grever. qui m?a mis en autrui lijenz: quant se painne de moi grever.
Ele ales e(us) rians et clers. la bouche ver meille et le vis. ie ne puis mes e(us) saoler. de li veoir por qui languis. samors ma si lije. et pris. que toz iriez mestuet chanter. sel me puet bien guerredoner. dun douz re- gart et dun douz ris.	**IV.** Ele a les eus rians et clers, la bouche vermeille et le vis: je ne puis mes eus saoler de li veoir por qui languis. S?amors m?a si lije et pris que toz iriez m?estuet chanter; sel me puet bien guerredoner d'un douz regart et d?un douz ris.

- letto 3127 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-interpretativa-27